

Compte-rendu de l'Atelier Initiation à l'espéranto au centre Goëlo Formation

mars-avril 2005

La commande initiale

Suite à une première expérience entre mai et juillet 2004, l'atelier d'initiation à l'espéranto au centre Goëlo Formation a été reconduit pour l'année 2004-2005. Pour davantage d'informations sur les contacts initiaux, se reporter au compte-rendu du premier atelier.

Cette prestation sur l'espéranto s'inscrit dans le cadre de divers ateliers que le centre Goëlo Formation propose à ses stagiaires dans un but de formation personnelle.

Voici les objectifs de départ pour l'atelier, tels qu'ils étaient stipulés dans l'article 1 de la convention de partenariat :

« Nous souhaitons ainsi mobiliser et valoriser les potentialités des stagiaires. En particulier, nous cherchons à renforcer la confiance en soi et en l'autre, la capacité à travailler en groupe, à être à l'écoute, à se concentrer sur l'action, à dépasser ses peurs et mesurer ses limites. »

Le protocole de la prestation

De la même façon que pour la session précédente, il a été décidé de réduire l'atelier à 3 séances de « 1^{er} niveau » en quelque sorte, et éventuellement de reprendre 3 semaines plus tard pour 3 autres séances de « 2^{ème} niveau » si le groupe était motivé et intéressé pour cela. Pour ce groupe-ci, il n'y eut qu'une seule session qui eut lieu du 22 mars au 5 avril 2005 inclus.

Les séances sont d'une durée de 2 heures (avec une pause comprise), tous les mardis après-midi de 14h à 16h.

L'atelier a lieu au centre de formation du Goëlo Formation.

Selon le contrat, l'atelier était prévu pour un groupe de 12 stagiaires maximum. Suite à un accord préalable avec les formateurs, le nombre maximum de participants a été réduit à 6 stagiaires, qui s'engageraient dès le début à participer aux 6 séances (sauf indisponibilité pour cause de stages en extérieur).

L'organisme et la population accueillie

L'association Foyers d'Accueil Goëlo Formation s'occupe de dispenser des formations en vue d'un retour à l'emploi. La population que le centre de formation accueille se répartit en divers groupes, en fonction de l'âge et de la proximité vers un retour à l'emploi.

Pour l'année scolaire 2004-2005, à la différence de la première expérience entre mai et juillet 2004, l'atelier « espéranto » est proposé à la fois au groupe « Prestation Préparatoire à l'Emploi » (groupe auquel les ateliers étaient réservés lors de la première expérience) et au groupe « Prestation d'Orientation Professionnelle » (pour un descriptif plus détaillé de ces deux formations, se reporter aux comptes-rendus des 2 premiers ateliers).

La réalisation de l'atelier

- Déroulement des ateliers

Le cinquième atelier fut composé de cinq stagiaires (trois filles et deux garçons) de la P.P.E. tous issu du SAS (sorte de période d'essai lors des trois premières semaines de leur formation au centre). Le formateur responsable du SAS m'avait indiqué qu'ils avaient choisi de participer tous à cet atelier afin de pouvoir rester ensemble. L'une des stagiaires n'est venue qu'à la première séance car elle a ensuite quitté la formation.

Chaque séance était organisée approximativement de la façon suivante :

- une révision des acquis de la semaine précédente ;
- une partie cours ou apprentissage de quelques points précis de la langue espéranto, suivie ou précédée d'exercices sur photocopiés pour illustrer et mettre en pratique le point étudié ;
- un fil rouge, sous la forme de la traduction d'un album BD de Tintin *La nigra insulo* (« L'île noire ») ;
- une partie de découverte de la culture espéranto (musique, Internet), pour présenter les aspects autres que linguistiques de l'espéranto ;
- un jeu en espéranto (memory, loto, jeu de cartes de couleur), pour mettre en pratique quelques bases de la langue espéranto de manière ludique.

- Évaluation de l'atelier

Cette année, afin de pouvoir mieux évaluer les attentes et les objectifs atteints des stagiaires, nous avons préparé deux questionnaires corrélatifs, distribués au début et à la fin de l'atelier.

Voici les réponses des 5 stagiaires au questionnaire du début d'atelier :

- A) Pourquoi avez-vous choisi de participer à cet atelier Espéranto ?
- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Par hasard : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Pour s'amuser : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Parce que les autres ateliers ne m'intéressaient pas : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Pour découvrir ce qu'est l'espéranto : | 5 |
| <input type="checkbox"/> Parce que c'est une langue facile : | 0 |
| <input type="checkbox"/> Pour apprendre une nouvelle langue : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Pour avoir une langue secrète pour communiquer avec des amis : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Autre : | |
| - car on voulait rester notre groupe | 1 |
- B) Qu'attendez-vous de cet atelier ?
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Je veux juste participer à un atelier : | 1 |
| <input type="checkbox"/> J'espère pouvoir participer activement à cet atelier : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Je voudrais apprendre les bases de la langue espéranto, juste pour voir : | 2 |
| <input type="checkbox"/> Je voudrais pouvoir parler et comprendre l'espéranto : | 4 |
| <input type="checkbox"/> Je souhaiterais trouver des correspondants dans d'autres pays : | 1 |
| <input type="checkbox"/> Autre : | 0 |
- C) Avez-vous d'autres commentaires ?
- | | |
|---------------------------------|---|
| - Faculter d'acquérir des bases | 1 |
| - Non | 1 |
| - <i>barré</i> | 1 |

Il n'y a pas eu de questionnaire de fin d'atelier distribué, car nous ne savions pas s'il y allait y avoir ou pas une deuxième session avec ce groupe.

Conclusion

Il est assez difficile de commenter ce cinquième atelier et d'évaluer son efficacité, non seulement parce qu'il fut assez court et qu'il n'y eu pas de questionnaire de fin, mais aussi parce que dans les faits il n'y a pas eu vraiment d'observations particulières dignes d'être signalées.

Il s'agissait d'un groupe pas désagréable, mais assez restreint (deux des cinq n'ont pas participé à toutes les séances), ce qui a peut-être un peu limité la cohésion de ce groupe. Il y eu certes des marques d'intérêt au cours des trois séances, mais la motivation du groupe semblait assez relative. C'est pourquoi, n'ayant pas vraiment ressenti un fort intérêt général du groupe, nous n'avons pas reconduit l'atelier pour une deuxième session (et également pour des raisons d'effectif guère suffisant).